

REGIONALGESETZ vom 21. November 1958, Nr. 26

Gewährung eines Beitrages von 40 Millionen Lire an das Italienische Rote Kreuz in Trient für die Vergrößerung der ständigen Kolonie von Levico . Seite 506

LEGGE REGIONALE 21 novembre 1958, n. 27

Contributo straordinario alla « Gestione governativa della navigazione sui laghi Maggiore, di Como e di Garda » in Desenzano per l'acquisto di un aliscafo da immettere nei servizi di linea sulle acque del Garda . pag. 507

REGIONALGESETZ vom 21. November 1958, Nr. 27

Außerordentlicher Beitrag an die « Staatliche Verwaltung der Schifffahrt auf dem Langensee, Comer See und Gardasee » in Desenzano für den Ankauf eines Flügelbootes für die Linienschifffahrt auf dem Gardasee . Seite 507

LEGGE REGIONALE 21 novembre 1958, n. 28

Disciplina delle ricerche e delle coltivazioni di idrocarburi liquidi e gassosi . pag. 508

REGIONALGESETZ vom 21. November 1958, Nr. 28

Regelung des Schurfes und der Gewinnung von Erdöl und Erdgas . Seite 512

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 10 novembre 1958, n. 109

Prelevamento di lire 42.031.950 dal fondo di riserva di cui agli artt. 22 e 23 della legge regionale 24 settembre 1951, n. 17 per l'esercizio finanziario 1958 . pag. 517

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 10. November 1958, Nr. 109

Behebung von 42.031.950 Lire von dem in den Art. 22 und 23 des Regionalgesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17 genannten Rücklagenbetrag für das Finanzjahr 1958 . Seite 518

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 10 novembre 1958, n. 110

Prelevamento di Lire 2.200.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'esercizio finanziario 1958 . pag. 519

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 10. November 1958, Nr. 110

Behebung von 2.200.000 Lire vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben für das Finanzjahr 1958 . Seite 519

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 14 ottobre 1958, n. 12

Sospensione della corresponsione della seconda rata della borsa di studio assegnata dalla Giunta provinciale di Trento alla studentessa Pizzini Ivana - Rovereto, per l'anno scolastico 1956-57 . pag. 520

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 6 novembre 1958, n. 22

Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio per studenti universitari frequentanti università od istituti superiori esteri equiparati . pag. 520

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 6. November 1958, Nr. 22

Wettbewerb zur Erlangung von Studienstipendien für Hochschüler, die ausländische Universitäten oder gleichgestellte höhere ausländische Institute besuchen Seite 522

LEGGI E DECRETI - GESETZE UND DEKRETE

LEGGE REGIONALE 20 novembre 1958, n. 25

Autorizzazione alla Giunta regionale a partecipare alla costituzione di una società per azioni per la costruzione e l'esercizio dell'autostrada « Passo del Brennero - Modena - Autostrada del sole ».

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

La Regione Trentino - Adige partecipa alla costituzione di una società per azioni, avente lo scopo di ottenere dallo Stato la concessione di costruire l'autostrada « Passo del Brennero — Modena — Autostrada del sole » e di esercire l'autostrada stessa, nonché eventuali prolungamenti e diramazioni.

La Giunta regionale è autorizzata a sottoscrivere e versare capitale nella detta società fino al limite di un quarto del capitale sociale versato.

Art. 2

Il Presidente della Giunta regionale è autorizzato a rappresentare la Regione nell'atto costitutivo della società ed in ogni occorrenza legale richiesta per la regolare costituzione.

Il Presidente della Giunta regionale è anche autorizzato ad approvare con proprio decreto, previa deliberazione della Giunta, lo statuto della società.

E' inoltre autorizzato a consentire, nell'interesse ed a nome della Regione, variazioni dello statuto proposte dagli altri enti partecipanti o richieste dall'autorità giudiziaria in sede di iscrizione

della società nel registro delle imprese, purchè tali variazioni non modificino condizioni sostanziali del contratto sociale.

Art. 3

Lo statuto della società deve prevedere una adeguata rappresentanza della Regione negli organi amministrativi.

I rappresentanti della Regione sono nominati con decreto del Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta.

Art. 4

Per le finalità di cui all'art. 1 è autorizzata la spesa di Lire 30 milioni, da ripartire come segue:

- Lire 9 milioni a carico dell'esercizio 1958
- Lire 21 milioni a carico dell'esercizio 1959.

All'onere di Lire 9 milioni afferente all'esercizio 1958 si farà fronte con una aliquota delle maggiori entrate accertate con il primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 20 novembre 1958

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 20. November 1958, Nr. 25

Ermächtigung an den Regionalausschuß zur Beteiligung an der Gründung einer Aktiengesellschaft für den Bau und den Betrieb der Autobahn « Brennerpaß - Modena - Autobahn der Sonne ».

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Region Trentino - Tiroler Etschland beteiligt sich an der Gründung einer Aktiengesellschaft, die den Zweck verfolgt, vom Staat die Bewilligung zum Bau und zum Betrieb der Autobahn « Brennerpaß — Modena — Autobahn der Sonne » so-

wie allfälliger Verlängerungen und Abzweigungen zu erlangen.

Der Regionalausschuß ist ermächtigt, bis zu einem Viertel des eingezahlten Gesellschaftskapitals Kapital dieser Gesellschaft zu zeichnen und einzuzahlen.

Art. 2

Der Präsident des Regionalausschusses ist ermächtigt, die Region beim Gründungsakt der Gesellschaft und bei jeder für die ordnungsgemäße Bildung gesetzlich verlangten Handlung zu vertreten.

Der Präsident des Regionalausschusses ist auch ermächtigt, nach Beschluß des Ausschusses mit Dekret die Satzung der Gesellschaft zu genehmigen.

Er ist ferner ermächtigt, im Interesse und im Namen der Region Änderungen an der Satzung zuzustimmen, die von den anderen beteiligten Körperschaften vorgeschlagen oder von der Gerichtsbehörde bei der Eintragung der Gesellschaft im Unternehmerregister verlangt werden, vorausgesetzt, daß diese Änderungen nicht wesentliche Bedingungen des Gesellschaftsvertrages abändern.

Art. 3

Die Satzung der Gesellschaft muß eine angemessene Vertretung der Region in den Verwaltungsorganen vorsehen.

Die Vertreter der Region werden mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses auf Beschluß des Ausschusses ernannt.

Art. 4

Für die im Art. 1 genannten Zwecke wird zur Ausgabe von 30 Millionen Lire ermächtigt, die wie folgt aufzuteilen ist:

- 9 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1958
- 21 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1959.

Die Belastung von 9 Millionen Lire für das Finanzjahr 1958 wird mit einem Teilbetrag der mit der ersten Abänderungsverfügung zum Haushaltsvoranschlag für das genannte Finanzjahr festgestellten Mehreinnahmen gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 20. November 1958

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI